

Instructions de service

Coussins de levage VETTER 1,0 bar



Table des matières

| | |
|--|----|
| 1. Remarques préliminaires importantes | 2 |
| 2. Descriptif du produit..... | 2 |
| 2.1 Vérification de l'intégralité | 2 |
| 2.2 Autres accessoires | 2 |
| 2.3 Domaine d'application..... | 3 |
| 2.4 La construction VETTER | 4 |
| 2.5 Utilisation conforme aux fins prévues..... | 6 |
| 2.6 Consignes de sécurité..... | 6 |
| 3. Préparation du produit pour l'utilisation | 7 |
| 3.1 Préparation à l'utilisation..... | 7 |
| 3.2 Notices d'application | 7 |
| 4. Mode d'emploi..... | 8 |
| 4.1 Service avec une bouteille d'air comprimé de 200 ou 300 bars | 8 |
| 4.2 Service avec d'autres sources d'air..... | 10 |
| 4.3 Démontage du système de coussin de levage après l'utilisation | 11 |
| 4.4 Limite de la durée d'utilisation | 11 |
| 4.5 Entretien | 11 |
| 4.6 Instructions de réparation..... | 11 |
| 5. Stockage | 11 |
| 6. Elimination des pannes | 12 |
| 7. Vérifications périodiques | 12 |
| 8. Caractéristiques techniques | 13 |
| Déclaration de conformité CE (disponible sur demande) | 14 |

1. Remarques préliminaires importantes

Seules les connaissances et le suivi exact des présentes instructions de service garantissent une utilisation conforme et judicieuse, apportent le plus grand profit possible et répondent aux exigences dans le cadre de la garantie Vetter.

Seules des personnes habilitées et mises au courant sur la base des instructions de service du constructeur et de l'exploitant seront autorisées à manipuler les coussins de levage Vetter.

L'évacuation des coussins de levage mis au rebut doit se faire selon les prescriptions d'évacuation régionales.

Les présentes instructions de service font partie intégrante du produit, doivent être respectées et conservées pendant toute la durée de vie du produit. En cas de transmission du produit, il convient de retransmettre également les instructions de service à l'utilisateur suivant.

2. Descriptif du produit

2.1 Vérification de l'intégralité

Vérification de l'intégralité: Equipement

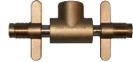
| Désignation | Quantité |
|---|----------|
| Coussins de levage, de même type et de mêmes dimensions | 2 |
| Flexible de gonflage, 5 m de long | 2 |
| Air CU 1 bar, point mort | 1 |
| Manodétendeur 200/300 bars | 1 |
| Sacoche | 1 |
| Jeu de matériel de réparation | 1 |
| Instructions d'exploitation | 1 |

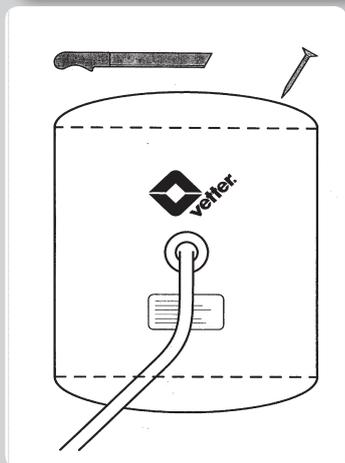
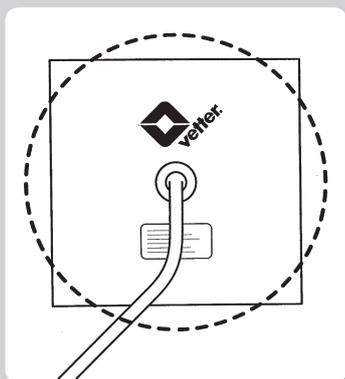
Sur demande du client, une autre composition du jeu sera aussi possible.

2.2 Autres accessoires

| Pos. | Réf. article | Désignation | |
|------|--------------|--------------------------------------|--|
| 1 | 1600 0319 00 | Détendeur 200/300 bar |  |
| 2 | 1600 0108 00 | Bouteille d'air comprimé 6 l/300 bar | |
| 3 | 1600 0199 00 | Bouteille d'air comprimé 9 l/300 bar |  |



| Pos. | Réf. article | Désignation | |
|------|--------------|-------------------------------------|---|
| 4 | 1600 0091 00 | Pièce collectrice 300 bar |  |
| 5 | 1600 0145 00 | Manodétendeur d'alimentation |  |
| 6 | 1600 0120 00 | Adaptateur, compresseur |  |



2.3 Domaine d'application

En cas de lourdes charges, instables, il est souvent possible de ne pas pouvoir employer de treuils ni d'engins de levage hydrauliques en raison de la charge trop élevée du point d'application. Les avantages des coussins de levage Vetter apparaissent ici clairement:

- ✓ très légers
- ✓ faible charge du point d'application
- ✓ très plats
- ✓ utilisables dans toutes les situations

Comme on le sait, l'air se dilate régulièrement de tous les côtés. Donc, une boule est un réservoir de pression idéal. En cas de réservoirs sous pression flexibles, comme par ex. les coussins de levage, cela entraîne un bombement des plaques de base et supérieure, mais aussi des parois latérales.

Pour ce qui est des coussins de levage, ce bombement des plaques de base et supérieure fortement sollicitées peut entraîner un décalage de la charge souvent à rebord aiguisé et donc des coupures, des piqûres ou des égratignures

Risques de dommages de la paroi porteuse.



2.4 La construction VETTER

Les coussins de forme cylindrique ne peuvent pas avoir une succession de renflements dans la zone de la paroi latérale étant donné que le matériau tout autour est tendu régulièrement. Un point important, un endommagement de la paroi latérale est ainsi exclu.

Par le montage très compliqué du rubanage intérieur, le renflement des plaques de base et supérieure est évité. La version armée du matériau fort, et de plusieurs couches évite un dommage des coussins dans la zone de travail.

Le tissu porteur des coussins de levage est en ARAMIDE, une fibre synthétique très légère, mais aussi très résistante. L'enduction du tissu porteur se compose de NEOPRENE, un caoutchouc synthétique. Par rapport au caoutchouc naturel, le NEOPRENE dispose de propriétés idéales pour l'utilisation sur les coussins de levage, telles que:

- ✓ Grande résistance aux huiles minérales et acides
- ✓ grande résistance au vieillissement/ longue durée de vie
- ✓ aucune maintenance

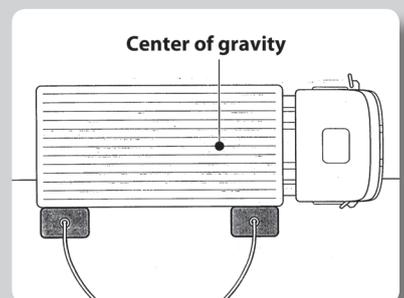
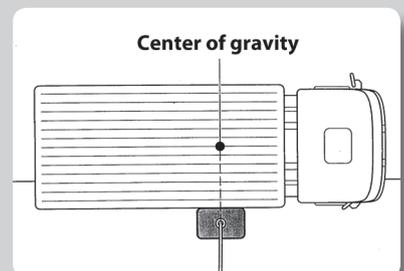
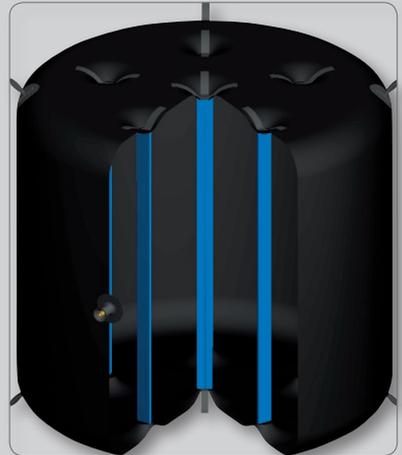
Différemment des engins de levage hydrauliques ou pneumatiques, les appareils de levage avec des plaques fixes, les coussins de levage flexibles s'adaptent aux contours de la charge. En liaison avec la très faible compression de seulement $1,0 \text{ kg/cm}^2$, les charges peuvent être soulevées avec beaucoup de ménagement.

Les coussins de levage, peu importe leur type, sont instables sur tout le parcours! En cas d'utilisation de seulement un coussin, il faut qu'il soit placé très exactement sous le centre de gravité de la charge car sinon il ne sera pas possible d'éviter un décalage de la charge par le coussin.

Ce placement exact est impossible dans la pratique!

Si l'utilisation d'un seul coussin ne peut pas être évitée, il faut alors bloquer la charge afin qu'elle soit bien stable. Si on utilise 2 coussins en plaçant un dans la partie avant de la charge et un dans la partie arrière, le centre de gravité se trouvera toujours entre les deux coussins.

La condition sine qua non d'un réglage de situation différente, de position stable des deux coussins est la possibilité de commande séparée, indépendante par un organe de commande DOUBLE correspondant.





Les coussins de levage 1,0 bar seront donc utilisés comme suit:

- 2 Coussins de mêmes type et dimensions
- 2 Flexibles de gonflage 5 à 10 m de long
- 1 Air CU 1 bar point mort
- 1 Manodétendeur 200/300 bars

En plus, la sacoche afférente ainsi qu'1 jeu de matériel de réparation. Les coussins de levage 1,0 bar sont soumis aux exigences de la EN 13 731.

Selon l'ancienne DIN, les coussins de levage sont désignés comme ELEVATEUR A AIR (COMPRIME) avec les désignations de type suivantes:

Les appareils de levage à air, types selon DIN 14 152 T 1

| DIN-Désignation | paroi latérale | Force de levage minimum/kN |
|-----------------|----------------|----------------------------|
| LH 10 S | oui | 10 |
| LH 20 S | oui | 20 |
| LH 30 S | oui | 30 |
| LH 50 S | oui | 50 |
| LH 10 | non | 10 |
| LH 20 | non | 20 |

Sachant que les coussins de levage Vetter listés correspondent aux désignations de norme:

Désignation de norme Coussins de levage Vetter 1,0 bar

| Désignation de norme | Coussins de levage Vetter 1,0 bar |
|----------------------|-----------------------------------|
| LH 10 S | 1/6 |
| LH 20 S | 1/9 |
| LH 30 S | 1/13 |
| LH 50 S | 1/23 |

Les élévateurs à air ou coussins de levage sans paroi latérale peuvent être livrés comme coussin spécial sur demande. Contrairement à la DIN 14 152 T1 nationale, la norme européenne EN 13 731 exige en cas d'organe de commande:

5.2.4.6 Quand un dispositif de commande d'un organe de commande est relâché, il doit aussitôt retourner automatiquement à la position „neutre“.

Cette exigence de norme fait du commutateur de sécurité un équipement obligatoire.

(Image: Air CU 1,0 bar point mort)



2.5 Utilisation conforme aux fins prévues

Les coussins de levage, sont en premier lieu, un appareil de de sauvetage à commande pneumatique pour les sauveteurs (par ex. pompiers), qui permettent de dégager des personnes coincées, de réaliser des voies de sauvetage et d'offensives et de prendre des mesures similaires. Par ailleurs, les coussins de levage peuvent être utilisés comme instruments de travail pour soulever ou déplacer des charges.

Dans le secteur des pompiers, les coussins de levage répondent aux exigences de la DIN EN 13 731, ainsi que de la DGUV-G 305-002. Les instructions de service de l'exploitant réglementent d'autres modes d'utilisation.

2.6 Consignes de sécurité

Il faut porter les vêtements de protection prescrits pour l'utilisation. Les spécifications nationales en rapport avec les systèmes de coussins de levage et leur utilisation seront suivies.

Les coussins de levage ne doivent être utilisés qu'avec de l'air comprimé en aucun cas avec des gaz inflammables ou agressifs. Les coussins de levage ne doivent être gonflés qu'à l'aide de robinetteries Vetter d'origine étant donné que le constructeur les a soumises à un test de réception. Avant et après chaque utilisation, il faudra vérifier le système de coussins de levage au niveau de leur parfait état de fonctionnement.

Ne jamais empiler deux coussins de levage ou plus.



Bloquer la charge contre tout glissement. Etayer constamment la charge par adhérence pendant toute la progression de l'opération de levage. Lors de l'installation d'un étaieement, toujours veiller à une tenue bien stable du matériau d'étaieement.

L'étaieement doit soutenir au moins la surface totale du coussin et doit être plus long et large que haut!

Attention, risque de glissement! Lors d'un étaieement, ne jamais poser de métal sur métal!



En cas de base lisse (glace, neige, argile etc,) poser des pierres, des branches ou semblables sous le coussin afin d'augmenter l'adhérence au sol. Eviter des charges ponctuelles, telles que par ex. crampons ou vis.

Attention, risque de glissement! Lors d'un étaieement, ne jamais poser de métal sur métal!



Ne jamais poser les coussins sur des rebords coupants, ni sur des pièces chaudes ou incandescentes. Utiliser des couches intermédiaires bien appropriées et recouvrir toute la surface d'appui du coussin. En cas de travaux de soudure ou de tronçonnage, protéger les coussins contre les étincelles. Ne pas charger les coussins par des forces complémentaires telles que étau, hydraulique ou charges en chute.

Ne jamais séjourner sous une charge en suspens. Ne jamais saisir sous la charge. Rester à distance!



Eviter des effets de cisaillement par écrasement des coussins lors de l'abaissement de la charge. Lors de l'utilisation, ne jamais être devant le coussin, mais toujours sur le côté car, dans des conditions défavorables, les coussins peuvent se trouver catapultés.

3. Préparation du produit pour l'utilisation

3.1 Préparation à l'utilisation

Sortir le jeu de coussins de levage du véhicule et déballer les coussins de la sacoche. Préparer le dispositif de gonflage. Assurer une alimentation en air suffisante. Raccorder les flexibles de remplissage sur le coussin de levage d'une part et sur l'organe de commande d'autre part.

Seuls des systèmes de coussins de levage en parfait état et contrôlés seront utilisés.



Le chef de groupe décide cas par cas du genre de l'intervention dans le cadre de sa responsabilité, ainsi que des instructions de service de l'utilisateur.

3.2 Notices d'application

Introduire les coussins de levage à l'endroit approprié aussi loin que possible de telle sorte que 75% de la surface portante des coussins se trouvent sous la charge.

En règle générale, utiliser au moins deux coussins de même taille et de même type. Placer un coussin aussi près que possible à l'extrémité respective de la charge. Au besoin tirer le coussin sous la charge avec un fil de travail ou le faire descendre entre des charges à comprimer librement.

En raison de la faible surpression de service des coussins, la charge maximum du point d'application est seulement de:

1,0 kg/cm² pour les coussins de levage de 1,0 bar



En raison de la faible pression d'appui, même sur une base tendre un étaielement en vue de fixation du sol n'est requis que dans cas d'exception extrême.

La charge à soulever sera bloquée contre le glissement par des mesures bien appropriées!



Avant d'introduire le coussin de levage sous la charge, il faut s'assurer que le matériau de la paroi latérale se trouve entre la plaque de base et la supérieure. Lors de l'opération de levage, le matériau de la paroi latérale ne doit en aucun cas de être coincé entre la charge et la plaque de base et supérieure. Cela pourrait le cas échéant, entraîner des dommages de la paroi latérale du coussin. Si la hauteur ou la surface de poussée ne devait pas suffire pour un bon placement du coussin de levage, en règle générale on a vite la place requise en utilisant les coussins de levage mini de Vetter, 8 bars.

4. Mode d'emploi

4.1 Service avec une bouteille d'air comprimé de 200 ou 300 bars

Raccorder le manodétendeur avec une vis à tête moletée (1) à la bouteille d'air comprimé de 200 ou 300 bars. Fermer le volant (2) du manodétendeur. Ouvrir la valve de bouteille (3) lentement. Le manomètre de pression d'alimentation (4) indique la pression dans la bouteille.

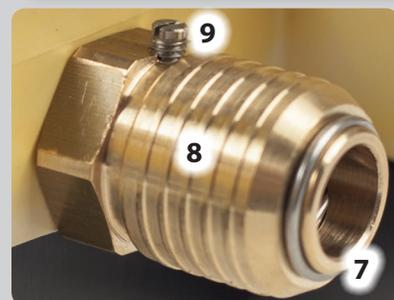
Régler la pression secondaire à 2 bars env. par la manette de régulation (5) Affichage de la pression réduite sur le manomètre de pression secondaire (6).

Relier le flexible d'air du manodétendeur à l'accouplement d'entrée (7) de l'organe de commande par le nipple connecteur, en appuyant delui-ci dans l'accouplement jusqu'à ce que l'on perçoive l'encliquetage. Pour une sécurité complémentaire par rapport à la goupille de sécurité (9) tourner la douille en laiton (8)

Ouvrir le volant (2) du manodétendeur. Le système de coussin de levage est prêt au fonctionnement.

Pour gonfler le coussin de levage, tirer le levier de commande (11) vers soi, voir ouvrir lentement la poignée du robinet à boisseau sphérique de l'organ de commande tubulaire. Observer le manomètre (10) et la charge.

Si la surpression de service souhaitée pour la force de levage ou la hauteur de levage est atteinte, terminer l'opération de gonflage en relâchant le levier de commande ou en fermant le robinet à boisseau sphérique. Au plus tard cependant lorsque la valve de sécurité crache ou que le repère rouge est atteint ! Ce faisant, le levier de l'organe de commande avec le commutateur de sécurité retournent automatiquement à la position zéro.



Lors d'un surgonflage non voulu du coussin au-dessus de la surpression de service (1,0 bar) ou par une augmentation de pression dans le coussin due à une charge complémentaire imprévisible du coussin, la valve de sécurité intégrée dégonfle automatiquement. La tolérance de réponse pour l'ouverture et la fermeture des valves de sécurité doit être de +/- 10 % au maximum.

Pour vider les coussins, voire abaisser la charge, appuyer sur le levier de commande à la position „vider“.

Il faut observer constamment le comportement de la charge et le mouvement de levage. En fonction du genre, de la charge et du comportement de charge, pendant l'opération de levage, les coussins de levage seront gonflés soit

- ✓ en même temps et régulièrement
- ✓ soit par étape, voire individuellement.

Tenir la distance de sécurité à la charge! Ne pas se tenir directement devant les coussins de levage étant donné que dans une situation défavorable, ils peuvent être catapultés.



Tant que les coussins de levage sont sous pression, ne jamais laisser le dispositif de gonflage sans surveillance. Ne jamais couper la liaison entre coussin et organe de commande tant que les coussins de levage sont sous pression.

Information supplémentaire pour l'organe de commande avec éclairage Air CU 1 bar Totmann lighting

Le système d'éclairage de l'organe de commande éclaire tous les accouplements, leviers d'actionnement et manomètres. Sa mise en et hors service se fait par l'intermédiaire de l'interrupteur (1) qui se trouve sur le côté.

L'alimentation du dispositif de commande est assurée par une pile de 9 V. Étant donné que le système du coussin de levage complet est conçu pour une plage de températures comprises entre -20 °C et +55 °C, seules des piles adaptées à une telle plage doivent être utilisées. D'après le niveau actuel de la technique, seules les piles au lithium remplissent cette exigence.

Pour remplacer la pile, dévisser le couvercle du compartiment à piles, remplacer la pile usagée par une pile neuve et revisser le couvercle du compartiment à piles.

La loi allemande sur les appareils électriques et électroniques (ElektroG) du 24 mars 2005 relative à l'application de la directive CE 2002/96/CE sur les appareils électriques et électroniques usagés – directive WEEE s'applique aux organes de commande avec éclairage.

L'autocollant qui se trouve dans le clapet du compartiment à piles signale que les composants électroniques de ce produit ne doivent pas être traités tels des déchets domestiques mais qu'ils doivent être renvoyés au fabricant en vue de leur recyclage (renvoi sans fret).



4.2 Service avec d'autres sources d'air

Pour le fonctionnement avec d'autres sources d'air, le kit d'éléments de transition (Art. no. : 1600 0125 01) avec les adaptateurs suivants est disponibles:



1. Raccord air comprimé du camion, système de freinage 2 circuits pour prise d'air à partir de la tête d'accouplement de remorque
2. Un faux accouplement ferme la conduite de commande du système de freinage

Attention! Sécuriser le véhicule à l'aide de cales afin qu'il ne puisse rouler.

3. Adaptation installation de gonflage des pneus de camion
Pour prise d'air à partir de la bouteille de gonflage des pneus, ainsi dite, dans la zone de l'installation de freinage

Attention! Le raccord de gonflage des pneus doit être protégé en série par une valve de sécurité (pression de dégonflage, env. 7,5 bars)!

4. Valve de gonflage des pneus du camion pour gonfler à l'aide d'une pompe à air à main ou à pédale du commerce ainsi que par d'autres sources d'air de gonflage des pneus.
5. Raccord de valve de gonflage des pneus du camion, serrable pour prise d'air à partir de la roue de secours.
6. Adaptateur pour le réseau d'air comprimé fixe sur les lieux
7. Adaptateur Compresseur de construction
8. Flexible d'amenée d'air 10 m, vert, avec robinet d'arrêt
9. Pochette, rouge



4.3 Démontage du système de coussin de levage après l'utilisation

Le démontage du système de coussin de levage se fait après avoir sécurisé la charge soulevé et déchargé complètement la pression du système, y compris tous les accessoires utilisés et ce, dans l'ordre inverse.

4.4 Limite de la durée d'utilisation

Dado que no hay obligaciones de eliminación para cojines de elevación (o como, por ejemplo, para cojines de resorte), recomendamos que se cambien los cojines de elevación, con un uso y almacenamiento adecuados y verificaciones regulares, a más tardar, después de 18 años.

4.5 Entretien

L'équipement des coussins de levage sera nettoyés après chaque utilisation. En règle générale, le nettoyage est effectué avec de l'eau tiède et une solution savonneuse.

Le nettoyage ne sera effectué en aucun cas à l'aide de produits chimiques ni d'appareils à eau chaude sous pression, ainsi dits.

Le séchage se fera à température ambiante.



4.6 Instructions de réparation

Des petites fissures ou coupures dans la matériau de la paroi latérale (4 cm maxi.) peuvent être remises en état sans problème à l'aide du jeu de matériel de réparation livré en même temps. Voir mode d'emploi particulier.

5. Stockage

Dans le cadre d'un stockage et d'un traitement corrects, les produits en caoutchouc conservent pendant longtemps leurs propriétés. Cependant, en cas de manipulation non conforme et de conditions de stockage non favorables, leurs propriétés physiques évoluent et/ou leur durée de vie est réduite !



Il faut respecter les conditions de stockage suivantes :

Les produits doivent être stockés dans un endroit frais, sec, à l'abri de la poussière et bien ventilé.

La température de stockage doit être d'environ 15 °C, elle ne doit en aucun cas dépasser 25 °C.

Elle ne doit pas être inférieure à -10 °C.

Si des chauffages et des conduites sont présents dans la salle de stockage, ils doivent être isolés pour que la température de 25 °C ne soit pas dépassée. La distance minimale entre les chauffages et les marchandises entreposées doit être de 1 m.

Les produits en caoutchouc ne doivent pas être stockés dans des espaces humides. L'humidité de l'air doit être inférieure à 65 %.

Les produits en caoutchouc doivent être protégés de la lumière (rayons directs du soleil, lumière artificielle avec haute teneur en UV). Les fenêtres de l'espace de stockage doivent être occultées.

Il faut veiller à ce qu'aucun dispositif générant de l'ozone ne soit présent dans l'espace de stockage.

Il ne doit contenir aucun solvant, aucun carburant, aucun produit chimique, aucun acide, etc.

Les produits en caoutchouc doivent être stockés sans pression, sans traction et sans déformation car cela peut entraîner des déformations permanentes ou des fissures.

Certains métaux comme le cuivre et le manganèse peuvent détériorer les produits en caoutchouc.

Pour de plus amples informations, veuillez consulter la norme DIN 7716.

6. Elimination des pannes

Si une valve de sécurité dégonfle trop tôt parce qu'un corps étranger a pénétré et s'y est fixé, il faut alors ouvrir le dispositif de dégonflage à la tête de la valve de sécurité en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre de telle sorte que l'air comprimé puisse s'échapper.

Si le corps étranger n'est pas éliminé, il faudra remplacer la valve de sécurité. Ensuite vérifiez si le fonctionnement est en parfait état.

S'il fallait éliminer le plombage, voire la tôle de plombage qui se trouve sur la partie supérieure de la valve, un fonctionnement sûr ne serait plus garanti.



Il faut remplacer la valve de sécurité.

7. Vérifications périodiques

Les systèmes de coussins de levage seront soumis comme suit à des vérifications périodiques.

- ✓ Vérification à la prise en charge
Vérification de l'intégrité et intégralité par le délégué de l'exploitant.
Contrôle visuel et de fonction par une personne familiarisée conformément aux instructions de service.
 - ✓ Contrôle visuel et de fonction après chaque intervention/utilisation par l'utilisateur (*).
Ce contrôle sera documenté.
 - ✓ Le système de coussins de levage sera vérifié au moins une fois par an par contrôle visuel et de fonction par un expert (*) conformément à la liste de contrôle (disponible sur demand).
Ce contrôle sera documenté.
- (*) Pour ce qui est de la qualification, cf. les remarques préalables à DGUV- G 305-002.
- ✓ Faire vérifier le système de coussins de levage par le constructeur au moins tous les 5 ans ou en cas de doute au niveau de la sécurité ou de la fiabilité conformément à DGUV-G 305-002.

La responsabilité de la réalisation adéquate et complète des vérifications périodiques incombe à l'exploitant!

8. Caractéristiques techniques

Coussins de levage Vetter, 1,0 bar

| Type | | 1/23 | 1/13 | 1/9 | 1/6 |
|--|------|---------|---------|---------|---------|
| Désignation DIN | | LH 50 S | LH 30 S | LH 20 S | LH 10 S |
| Force de levage | to | 11,3 | 6,5 | 4,5 | 3,0 |
| Force de levage, jeu | to | 22,6 | 13,0 | 9,0 | 6,0 |
| Hauteur de levage maxi. | cm | 127 | 81 | 76 | 56 |
| Hauteur de passage (coussins dégonflés). | cm | 3 | 3 | 3 | 3 |
| Diamètre | cm | 120 | 91 | 76 | 61 |
| Surpression de service | bar | 1,0 | 1,0 | 1,0 | 1,0 |
| Pression d'essai | bar | 1,5 | 1,5 | 1,5 | 1,5 |
| Besoins en air à 1,0 bar | l | 3.023 | 1.038 | 667 | 328 |
| Durée de gonflage, env. | sec. | 191 | 62 | 42 | 20 |
| Poids, env. | kg | 21 | 12 | 9 | 7 |
| Poids du jeu, env. | kg | 56 | 38 | 32 | 26 |

Kit de sauvetage

| | | |
|--------------------------|------|---------------|
| Force de levage | t | 12,1 |
| Hauteur de levage, maxi. | cm | 65 |
| Surpression de service | bar | 1,0 |
| Pression d'essai | bar | 1,5 |
| Besoins en air à 1,0 bar | l | 2.164 |
| Dimensions du pack | cm | 110 x 72 x 30 |
| Durée de gonflage, env. | sec. | 164 |
| Poids, env. | kg | 25,0 |

Sous réserve de modifications techniques dans dans le cadre d'améliorations du produit.

Nous faisons expressément observer qu'en cas de modification de la robinetterie de gonflage et des produits principaux (par ex. modification des accouplements/nipple d'origine) et de service avec des robinetteries et des produits extérieurs, toutes les prétentions de responsabilité et de garantie sont supprimées.

Déclaration de conformité CE (disponible sur demande)

visée par la directive 2006/42/CE

Fabricant Nom et Adresse:

Vetter GmbH
A Unit of IDEX Corporation
Blatzheimer Str. 10 - 12
53909 Zülpich

Nous déclarons par la présente que les coussins de levage VETTER sous pression de 1,0 bar pour soulever et abaisser des charges

Type: _____

N° de série: _____

Modèle: _____

(voir plaque de l'appareil, à inscrire par le Client)

est conforme aux dispositions pertinentes suivantes:

Directive Machines 2006/42/CE

Normes harmonisées appliquées dont les références ont été publiés au Journal officiel de l'Union européenne:

DIN EN ISO 12100

EN 13731

Normes nationales appliquées et spécifications techniques:

Représentant autorisé pour la compilation de la documentation technique:

Vetter GmbH
A Unit of IDEX Corporation
Blatzheimer Str. 10 - 12
53909 Zülpich

La présente déclaration de conformité CE a été établie:

Zülpich, 14.02.2018

(Lieu, Date, Signature)

Misez sur le leader du pneumatique en cas d'urgence !

Nous sommes là pour vous aider.

Vetter GmbH

A Unit of IDEX Corporation

Blatzheimer Str. 10 - 12
D-53909 Zülpich
Germany

Distribution

Tel.: +49 (0) 22 52 / 30 08-0
Fax: +49 (0) 22 52 / 30 08-590
Mail: vetter.rescue@idexcorp.com

www.vetter.de

Réf. article 9987025903 | © Vetter GmbH | 02/18 | Sous réserve de modifications ou d'erreurs. | Made in Germany